

# marantz®

Lector de CD  
**CD6005**

Puede imprimir más de una página de un PDF en una sola hoja de papel.

Manual del usuario

Panel delantero

Pantalla

Panel trasero

Mando a  
distancia

Índice



# Contenido

<b>Accesorios</b> .....	4
Inserción de las pilas.....	5
Alcance del mando a distancia.....	5
<b>Funciones</b> .....	6
Sonido de gran calidad.....	6
Alto rendimiento.....	6

## Nombres y funciones de las piezas

<b>Panel delantero</b> .....	7
<b>Pantalla</b> .....	9
<b>Panel trasero</b> .....	10
<b>Mando a distancia</b> .....	11
Funcionamiento del amplificador y el sintonizador.....	14
Funcionamiento del reproductor de audio en red.....	15

## Conexiones

<b>Conexión a un amplificador de audio estéreo</b> .....	17
<b>Conexión a un dispositivo con conectores de entrada de audio digital</b> .....	18
<b>Conexión de un iPod o dispositivo de memoria USB al puerto USB</b> .....	19
<b>Conexión del mando a distancia</b> .....	21
Conexión.....	21
Configuración.....	21

<b>Conexión del dispositivo temporizador</b> .....	22
<b>Conexión del cable de alimentación</b> .....	23

## Reproducción

<b>Funcionamiento básico</b> .....	25
Encendido.....	25
Selección del modo de soporte de reproducción.....	25
Cambio de la luminosidad de la pantalla.....	26
Cambio del modo de sonido (Audio EX).....	26
Reproducción de CD.....	27
<b>Reproducción de CD</b> .....	27
Repetición de la reproducción A-B.....	29
Reproducción de las pistas en el orden deseado (Reproducción de programa).....	29
Omisión de pistas que no desea escuchar (Eliminar pistas de la reproducción de programa).....	30
Cómo cambiar la visualización (CD-TEXT).....	31
<b>Reproducción de DATA CD (archivos MP3, WMA y AAC)</b> .....	32
Reproducción de archivos.....	33
<b>Reproducción de un iPod®</b> .....	35
Reproducción de un iPod®.....	36
Configuración del modo de funcionamiento (Modo remoto del iPod).....	36
<b>Reproducción desde un dispositivo de memoria USB</b> .....	38
Reproducción de archivos almacenados en dispositivos de memoria USB.....	39



## Ajustes

<b>Estructura de los menús</b> .....	<u>41</u>
Uso de los menús .....	<u>42</u>
<b>Digital Out</b> .....	<u>43</u>
<b>Timer Play</b> .....	<u>43</u>
<b>Disc Setup</b> .....	<u>43</u>
Display Info.....	<u>43</u>
Play File.....	<u>43</u>
<b>USB Setup</b> .....	<u>44</u>
Display Info.....	<u>44</u>
Play File.....	<u>44</u>
Resume.....	<u>44</u>
<b>iPod Setup</b> .....	<u>45</u>
Display Info.....	<u>45</u>
iPod Control.....	<u>45</u>
Resume.....	<u>45</u>
<b>Auto Standby</b> .....	<u>46</u>

## Consejos

<b>Contenido</b> .....	<u>47</u>
Consejos.....	<u>48</u>
Resolución de problemas.....	<u>49</u>

## Apéndice

Medios de reproducción.....	<u>54</u>
Discos.....	<u>54</u>
Archivos.....	<u>54</u>
Dispositivo de memoria USB.....	<u>55</u>
Orden de reproducción de los archivos MP3/WMA/AAC/WAV.....	<u>56</u>
Acerca de los discos y archivos.....	<u>57</u>
Precauciones sobre el uso de medios.....	<u>58</u>
Cómo introducir los discos.....	<u>58</u>
Cómo manipular los medios.....	<u>59</u>
Limpieza de los discos.....	<u>59</u>
Explicación de términos.....	<u>60</u>
Especificaciones.....	<u>61</u>
Índice.....	<u>62</u>



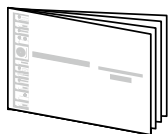
Le damos las gracias por la adquisición de este producto Marantz. Para asegurar un funcionamiento correcto de la unidad, lea atentamente este manual del usuario antes de usarla.

Después de leerlas, asegúrese de guardar el manual para futura referencia.

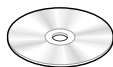
## Accesorios

Compruebe que el producto va acompañado de las piezas siguientes.

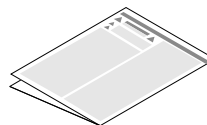
① Guía de inicio



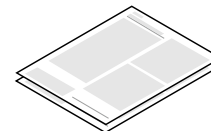
② CD-ROM (Manual del usuario)



③ Instrucciones de seguridad



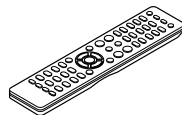
④ Garantía  
(para EE. UU.)  
(para CANADÁ)



⑤ Cable de alimentación



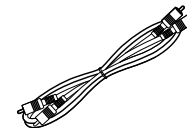
⑥ Mando a distancia  
(RC001PMCD)



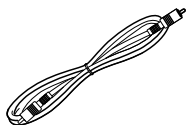
⑦ Pilas R03/AAA



⑧ Cable de audio

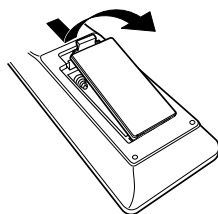


⑨ Cable de conector del mando a distancia

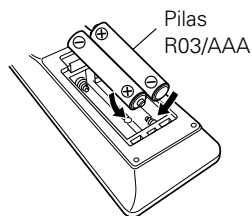


## Inserción de las pilas

- 1 Extraiga la tapa trasera en el sentido que indica la flecha para sacarla.



- 2 Cargue las dos pilas correctamente, como se indica mediante las marcas  $\oplus$  y  $\ominus$  del compartimento de las pilas.



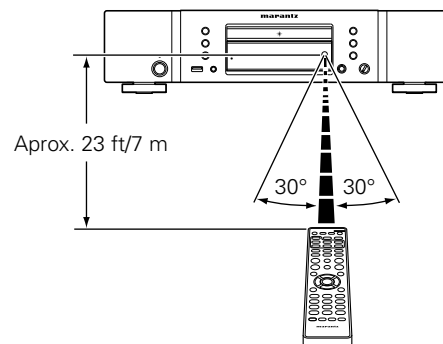
- 3 Coloque la tapa trasera en su lugar.

### NOTA

- Cuando inserte las baterías, asegúrese de hacerlo en la dirección correcta, según las marcas  $\oplus$  y  $\ominus$  en el compartimento de baterías.
- Para evitar daños o derrames del fluido de la batería:
  - No utilice una nueva batería junto con una ya utilizada.
  - No utilice dos tipos diferentes de baterías.
- Retire las baterías del mando a distancia si no lo va a utilizar por un largo periodo de tiempo.
- Si hay fluido de batería, limpie cuidadosamente el fluido en el compartimento de las baterías e inserte unas nuevas.

## Alcance del mando a distancia

Para utilizar el mando a distancia, apúntelo hacia el sensor de mando a distancia.



# Funciones

## Sonido de gran calidad

- **Uso del circuito HDAM® SA2 original de Marantz**

La unidad emplea un circuito HDAM® SA2, cuya calidad ha sido probada en reproductores de Super Audio CD y amplificadores de calidad superior, por ejemplo, un amplificador separador de alta velocidad. Puede disfrutar de sonido de gran calidad y alta velocidad como el que producen los equipos de calidad superior.

- **Incorpora el convertidor D/A avanzado CS4398 de Cirrus Logic**

Un convertidor D/A es un elemento fundamental para la calidad de audio de un reproductor de CD. En esta unidad se ha incorporado el convertidor D/A CS4398 de Cirrus Logic, que posee reputación de gran precisión y se ha integrado en otros reproductores de Super Audio CD Marantz.

- **Función Audio EX (ícono página 26)**

Cuando se desactivan la salida digital o la pantalla, puede disfrutar de una salida de sonido analógica de gran calidad.

- **Circuito de auriculares de alta calidad**

El circuito de auriculares de alta calidad incorpora un amplificador separador de alta velocidad que permite escuchar una reproducción de sonido de alta calidad en los auriculares por la noche o en cualquier otra situación.

## Alto rendimiento

- **Admite la reproducción de archivos MP3, WMA y AAC (ícono página 32)**

En este reproductor de CD pueden reproducirse archivos MP3, WMA y AAC que se hayan grabado en discos CD-R o CD-RW.

- **Reproducción de fuentes de audio de dispositivos USB (MP3/WMA/AAC/WAV) y iPod**

En esta unidad pueden reproducirse archivos MP3, WMA, WAV y AAC si se conecta un dispositivo USB o un iPod al puerto USB.

- **Admite visualización de CD-TEXT**

CD-Text es una extensión del CD de audio normal que permite mostrar información textual, como el nombre del artista, el título del álbum y títulos de canciones, que se almacena en un CD de audio. Los CD con los logotipos siguientes admiten esta función.




La información textual se graba en las partes que no se emplean en los CD de audio convencionales. Este reproductor de CD permite almacenar la información textual en un CD-Text de lectura (se aplica únicamente a texto alfanumérico en inglés).

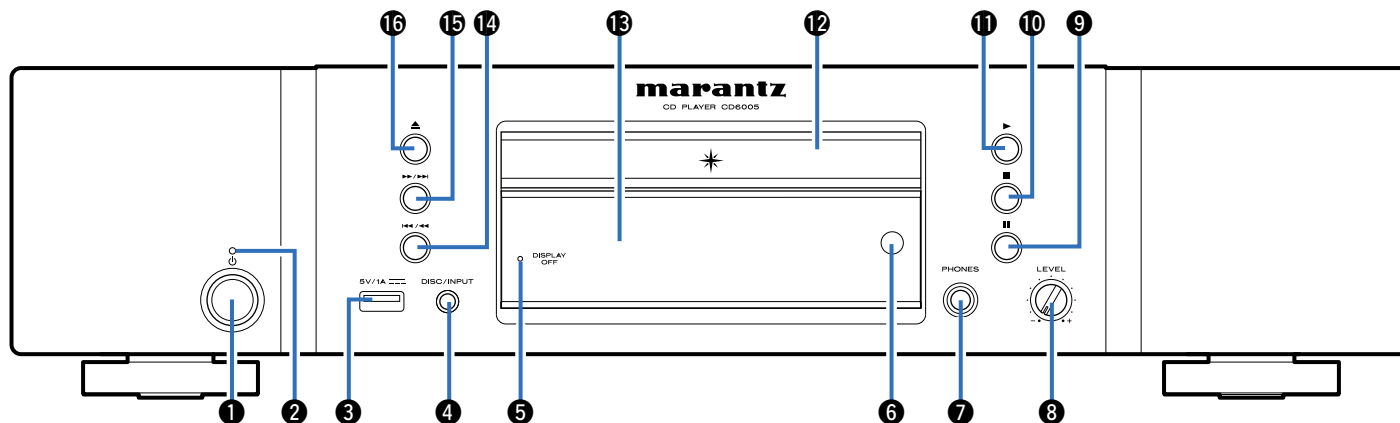
- **Pantalla grande de 16 caracteres y 2 líneas**

Aparece información de texto en la pantalla grande durante la reproducción de MP3 o iPod.



# Nombres y funciones de las piezas

## Panel delantero



### 1 Botón de encendido/apagado (⏻)

Permite encender y apagar la unidad (modo de espera) (ver página 25).

### 2 Indicador de alimentación

Se ilumina de las maneras siguientes en función del estado de la alimentación:

- Encendido: Desactivado
- En espera: Rojo
- Carga del iPod en modo de espera: Naranja

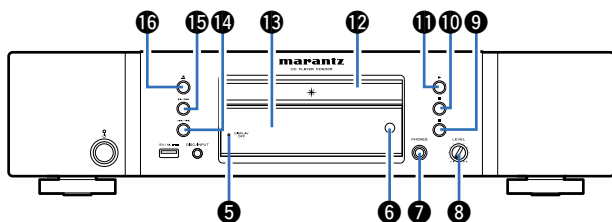
### 3 Puerto USB

Se utiliza para conectar dispositivos de almacenamiento USB (como dispositivos de memoria USB) y el cable USB suministrado con el iPod (ver página 19).

### 4 Botón DISC/INPUT

Sirve para seleccionar la fuente de reproducción (ver página 35 y 38).





### 5 Indicador DISPLAY OFF

Se ilumina cuando la pantalla se apaga (↗ página 26).

### 6 Sensor de mando a distancia

Recibe las señales del mando a distancia (↗ página 5).

### 7 Conector de auriculares (PHONES)

Sirve para conectar los auriculares.

#### NOTA

- Para evitar pérdida de audición, no suba el volumen excesivamente cuando use los auriculares.

### 8 Mando de control de volumen de los auriculares (LEVEL)

Permite ajustar el volumen de los auriculares.

### 9 Botón de pausa (II)

Permite poner en pausa la reproducción (↗ página 28, 33, 37 y 39).

### 10 Botón de parada (■)

Permite detener la reproducción (↗ página 28, 33, 37 y 39).

### 11 Botón de reproducción (▶)

Permite iniciar la reproducción (↗ página 28, 33, 37 y 39).

### 12 Bandeja de discos

En ella se introducen los discos (↗ página 27).

### 13 Pantalla

Muestra información (↗ página 9).

### 14 Botón de retroceso rápido/salto atrás (◀◀/◀)

Permite volver al comienzo de la pista que se reproduce en ese momento. Manténgalo pulsado para retroceder rápidamente por la pista (↗ página 28, 33, 37 y 39).

### 15 Botón de avance rápido/salto adelante (▶▶/▶)

Permite reproducir la pista siguiente. Manténgalo pulsado para avanzar rápidamente por la pista (↗ página 28, 33, 37 y 39).

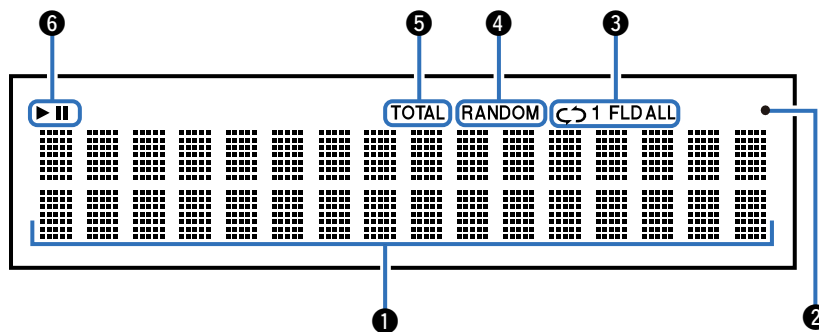
### 16 Botón de apertura y cierre de la bandeja de discos (▲)

Permite abrir y cerrar la bandeja de discos (↗ página 27).





# Pantalla



## 1 Sección de información

Muestra información variada, el tiempo de reproducción transcurrido, etc. del disco.

## 2 Indicador de recepción de señal del mando a distancia

Se ilumina cuando se recibe una señal del mando a distancia.

## 3 Indicadores del modo de repetición

Se iluminan según los ajustes de modo de repetición (véase página 28, 33, 37 y 39).

## 4 Indicador RANDOM

Se ilumina durante la reproducción aleatoria (véase página 28, 33, 37 y 39).

## 5 Indicador TOTAL

Se enciende cuando se muestra el número total de pistas y el tiempo total del CD.

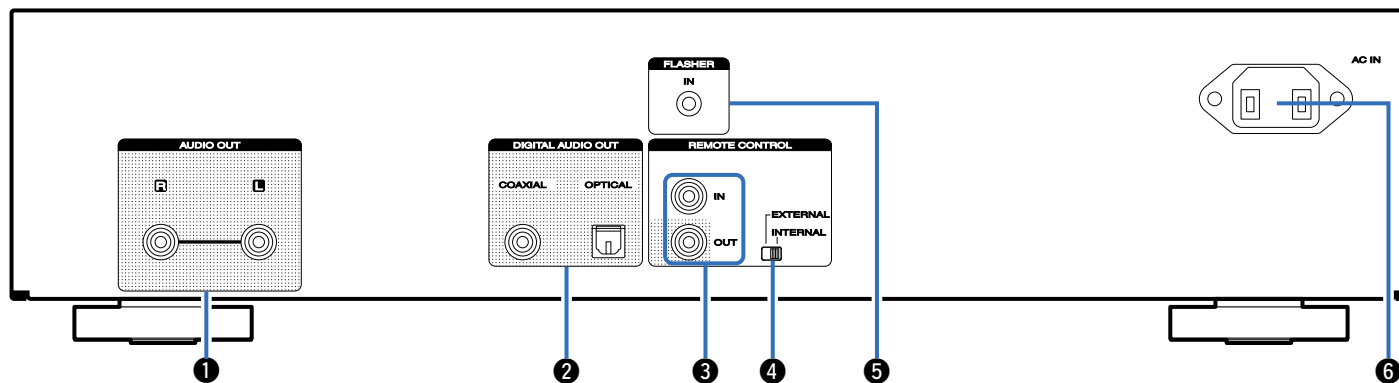
## 6 Indicadores del modo de reproducción

▶ : Se ilumina durante la reproducción.

|| : Se ilumina durante la pausa.



## Panel trasero



### 1 Conectores AUDIO OUT

Sirven para conectar dispositivos equipados con conectores de entrada de audio analógico o un amplificador de potencia externo (ver página 17).

### 2 Conector DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL/OPTICAL)

Sirve para conectar un receptor AV o un convertidor D/A que disponga de un terminal de entrada digital (ver página 18).

### 3 Conectores REMOTE CONTROL IN/OUT

Sirven para realizar la conexión con un amplificador Marantz que sea compatible con la función de mando a distancia (ver página 21).

### 4 Interruptor EXTERNAL/INTERNAL

Coloque el interruptor en la posición "EXTERNAL" para controlar la unidad dirigiendo el mando a distancia hacia el amplificador conectado a esta unidad mediante la conexión del mando a distancia (ver página 21).

### 5 Conector FLASHER IN

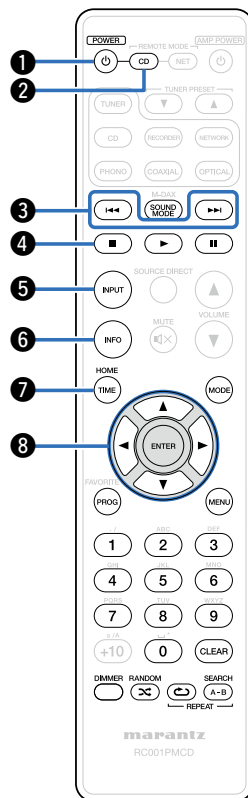
Sirve al utilizar un BOX u otro dispositivo de control para controlar esta unidad.

### 6 Entrada de CA (AC IN)

Sirve para conectar el cable de alimentación (ver página 23).



# Mando a distancia



Para controlar un reproductor de CD, pulse el botón REMOTE MODE CD para cambiar el mando a distancia al modo de funcionamiento de CD.

- El botón REMOTE MODE CD se ilumina durante aproximadamente dos segundos.

## 1 Botón POWER (⏻)

Permite encender y apagar la unidad (modo de espera) (véase [página 25](#) y [46](#)).

## 2 Botón de selección de modo remoto (REMOTE MODE CD)

Permite cambiar el modo de funcionamiento mediante el mando a distancia a CD.

## 3 Botones de salto atrás/salto adelante (⏮ y ⏭)

Permiten ir hasta el inicio de la pista. Manténgalos pulsados para retroceder/avanzar rápidamente (véase [página 28](#), [33](#), [37](#) y [39](#)).

## 4 Botón de parada (■)

Permite detener la reproducción (véase [página 28](#), [33](#), [37](#) y [39](#)).

## 5 Botón INPUT

Sirve para seleccionar la fuente de reproducción (véase [página 27](#), [35](#) y [38](#)).

## 6 Botón de información (INFO)

Permite cambiar la información sobre la pista que aparece en la pantalla durante la reproducción (véase [página 31](#), [34](#), [40](#) y [43](#)).

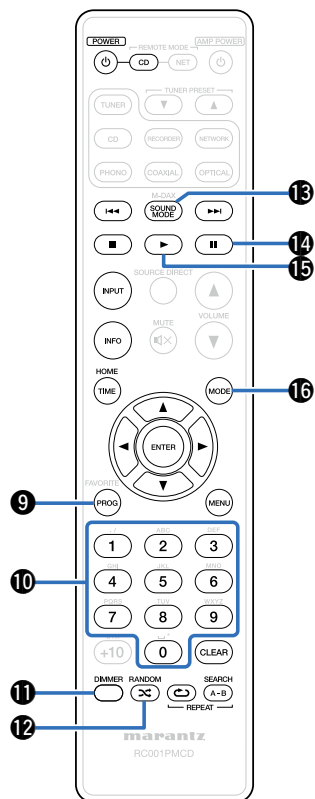
## 7 Botón TIME

Permite cambiar la visualización del tiempo de reproducción (véase [página 28](#), [33](#), [37](#) y [39](#)).

## 8 Botones del cursor (⬆, ⬇, ⬇, ⬆)

Permiten seleccionar las opciones (véase [página 33](#), [36](#), [39](#) y [42](#)).



**9 Botón de programa (PROG)**

Permite ajustar la reproducción de programa (☞ [página 29](#)).

**10 Botones numéricos (0 – 9)**

Permiten introducir letras y números en la unidad (☞ [página 28, 29, y 33](#)).

**11 Botón DIMMER**

Permite cambiar la luminosidad de la pantalla (☞ [página 26](#)).

**12 Botón RANDOM (∞)**

Permite cambiar la reproducción aleatoria (☞ [página 28, 33, 37 y 39](#)).

**13 Botón SOUND MODE**

Permite cambiar el modo de sonido (modo Audio EX) (☞ [página 26](#)).

**14 Botón de pausa (II)**

Permite poner en pausa la reproducción (☞ [página 28, 33, 37 y 39](#)).

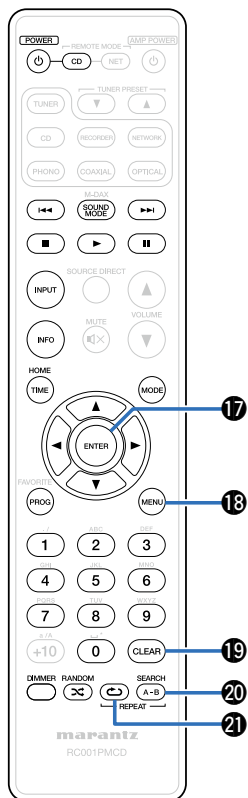
**15 Botón de reproducción (▶)**

Permite iniciar la reproducción (☞ [página 28, 33, 37 y 39](#)).

**16 Botón MODE**

Permite cambiar el modo de reproducción (☞ [página 32, 36, 39 y 43](#)).



**17 Botón ENTER**

Permite confirmar la selección (ver página 34, 36, 39 y 42).

**18 Botón MENU**

Permite mostrar el menú (ver página 42).

**19 Botón CLEAR**

Permite borrar el registro del programa (ver página 30).

**20 Botón REPEAT A-B**

Permite ajustar la repetición de la reproducción A-B (ver página 29).

**21 Botón REPEAT (↺)**

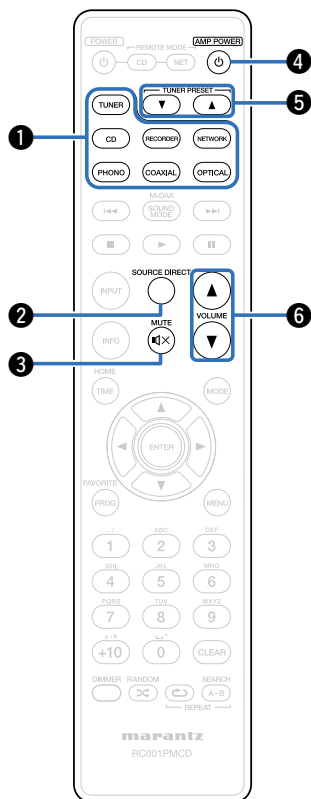
Permite cambiar la repetición de la reproducción (ver página 28, 33, 37 y 39).



- El amplificador y el sintonizador pueden manejarse con los botones de funcionamiento del amplificador aunque el modo de mando a distancia sea CD.



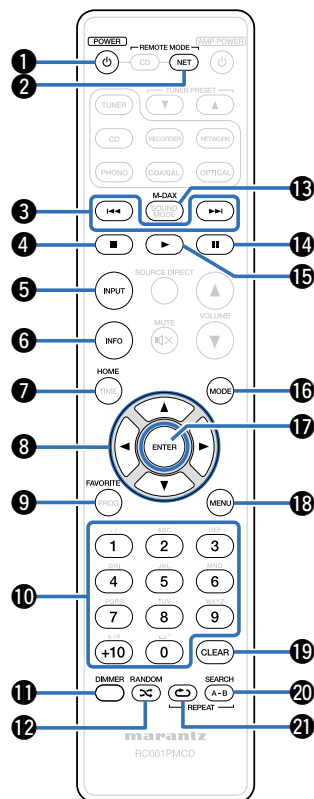
## Funcionamiento del amplificador y el sintonizador



- 1** Botones de selección de la fuente de entrada
- 2** Botón SOURCE DIRECT
- 3** Botón MUTE (🔇)
- 4** Botón AMP POWER (🔌)
- 5** Botones TUNER PRESET (▲▼)
- 6** Botones VOLUME (▲▼)



## Funcionamiento del reproductor de audio en red



- Para controlar un reproductor de audio en red, pulse el botón REMOTE MODE NET para cambiar el mando a distancia al modo de funcionamiento de NETWORK.
- El botón REMOTE MODE NET se ilumina durante aproximadamente dos segundos.

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1 Botón POWER (⏻)                                     | 11 Botón DIMMER              |
| 2 Botón de selección de modo remoto (REMOTE MODE NET) | 12 Botón RANDOM (⚡)          |
| 3 Botones de salto atrás/salto adelante (⏮ y ⏭)       | 13 Botón M-DAX               |
| 4 Botón de parada (■)                                 | 14 Botón de pausa (⏸)        |
| 5 Botón INPUT   | 15 Botón de reproducción (▶) |
| 6 Botón de información (INFO)                         | 16 Botón MODE                |
| 7 Botón HOME  | 17 Botón ENTER               |
| 8 Botones del cursor (↑, ↓, ←, →)                     | 18 Botón MENU                |
| 9 Botón FAVORITE                                      | 19 Botón CLEAR               |
| 10 Botones numéricos (0 – 9 y +10)                    | 20 Botón SEARCH (🔍)          |
|   | 21 Botón REPEAT (↺)          |




- El amplificador y el sintonizador pueden manejarse con los botones de funcionamiento del amplificador aunque el modo de mando a distancia sea NET.
- El mando a distancia incluido puede utilizarse para controlar reproductores de audio en red Marantz.
- Al utilizarlo, consulte también las instrucciones de funcionamiento de los otros dispositivos.




# Conexiones

## Conexión a un amplificador de audio estéreo

( página 17)

## Conexión a un dispositivo con conectores de entrada de audio digital

( página 18)


## Conexión de un iPod o dispositivo de memoria USB al puerto USB

( página 19)

## Conexión del mando a distancia

( página 21)

## Conexión del dispositivo temporizador

( página 22)

## Conexión del cable de alimentación

( página 23)

### NOTA

- No conecte el cable de alimentación hasta que se hayan completado todas las conexiones.
- No junte los cables de alimentación con los cables de conexión en un mismo mazo. De lo contrario, se podrían ocasionar zumbidos o ruido.

## ■ Cables necesarios para las conexiones

Utilice los cables necesarios en función de los dispositivos que quiera conectar.

Cable de audio  
(suministrado)



Cable de conector del  
mando a distancia  
(suministrado)



Cable óptico  
(vendido por separado)



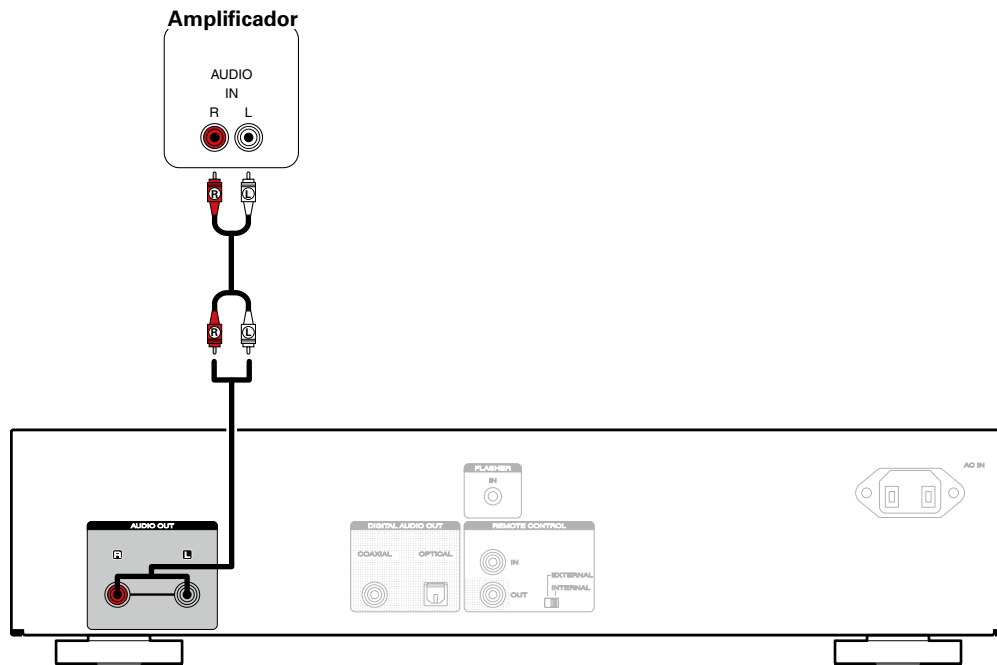
Cable digital coaxial  
(vendido por separado)





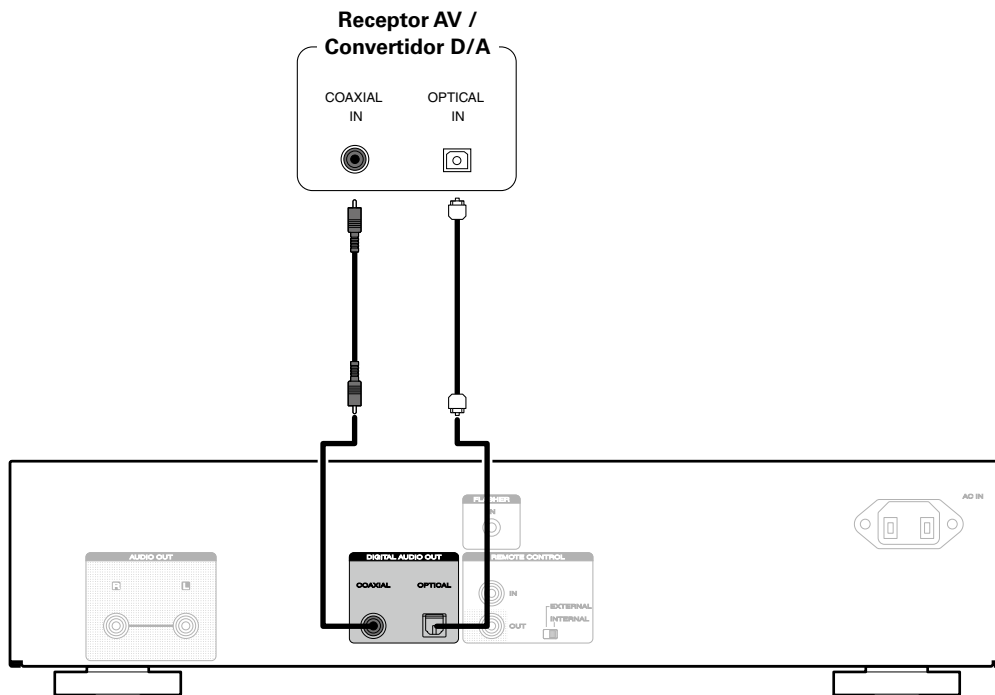
## Conexión a un amplificador de audio estéreo

Utilice esta conexión para reproducir audio a través de un amplificador de audio estéreo.



## Conexión a un dispositivo con conectores de entrada de audio digital

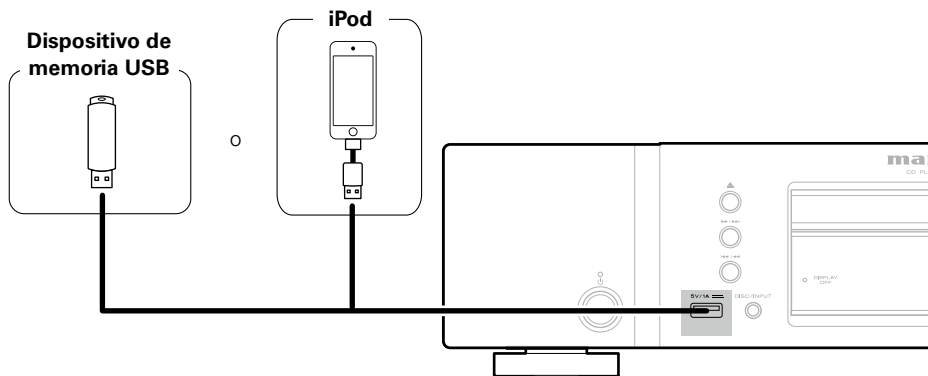
Puede disfrutar de reproducción de audio digital si conecta un receptor AV o un convertidor D/A que disponga de un terminal de audio digital en esta unidad.



## Conexión de un iPod o dispositivo de memoria USB al puerto USB

Puede disfrutar de música que esté almacenada en el iPod o en un dispositivo de memoria USB.

- Para conectar un iPod a esta unidad, utilice el cable adaptador de USB suministrado con el iPod.
- Consulte las instrucciones de funcionamiento en “Reproducción de un iPod®” (🔗 [página 35](#)) o “Reproducción desde un dispositivo de memoria USB” (🔗 [página 38](#)).



- Marantz no garantiza el funcionamiento de todos los dispositivos de memoria USB ni que éstos reciban energía. Cuando use una unidad de disco duro (HDD) USB portátil que venía con un adaptador de CA, use ese adaptador de CA suministrado con el dispositivo.

### NOTA

- Los dispositivos de memoria USB no funcionan si se los conecta a través de un concentrador USB.
- No se puede usar la unidad conectando el puerto USB de la unidad a un PC mediante cable USB.
- No use un cable de extensión al conectar un dispositivo de memoria USB. Esto podría ocasionar radio interferencia con otros dispositivos.



## ■ Modelos de iPod/iPhone admitidos

### • iPod classic



iPod classic  
80GB



iPod classic  
160GB (2007)



iPod classic  
160GB (2009)

### • iPod nano



iPod nano  
3rd generation  
(video)  
4GB 8GB



iPod nano  
4th generation (video)  
8GB 16GB



iPod nano  
5th generation (video camera)  
8GB 16GB



iPod nano  
6th generation  
8GB 16GB



iPod nano  
7th generation  
16GB

### • iPod touch



iPod touch  
1st generation  
8GB 16GB 32GB



iPod touch  
2nd generation  
8GB 16GB 32GB



iPod touch  
3rd generation  
32GB 64GB



iPod touch  
4th generation  
8GB 32GB 64GB



iPod touch  
5th generation  
32GB 64GB

### • iPhone



iPhone  
4GB 8GB 16GB



iPhone 3G  
8GB 16GB



iPhone 3GS  
8GB 16GB 32GB



iPhone 4  
8GB 16GB 32GB



iPhone 4S  
16GB 32GB 64GB



iPhone 5  
16GB 32GB 64GB



## Conexión del mando a distancia

Cuando utilice esta unidad conectada a un amplificador Marantz, esta unidad recibe las señales de funcionamiento enviadas desde el amplificador y funciona consecuentemente.

### Conexión

Utilice el cable de conector del mando a distancia suministrado para conectar el conector REMOTE CONTROL IN de esta unidad en el conector REMOTE CONTROL OUT del amplificador.

### Configuración

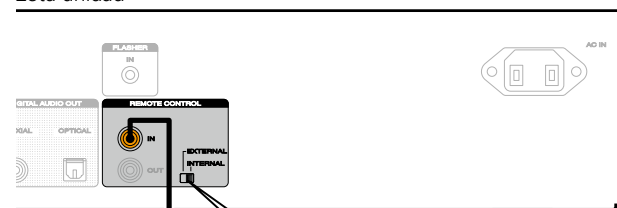
Coloque el interruptor EXTERNAL/INTERNAL de la unidad en la posición "EXTERNAL"

- Esta configuración deshabilita la recepción del sensor de mando a distancia de esta unidad.
- Para controlar la unidad, dirija el mando a distancia hacia el sensor de mando a distancia del amplificador.



- Para utilizar esta unidad directamente sin conectar un amplificador, coloque el interruptor en la posición "INTERNAL"

Esta unidad

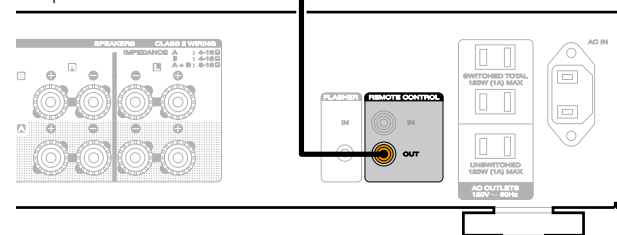


Cable de conector del mando a distancia (suministrado)

Flujo de las señales

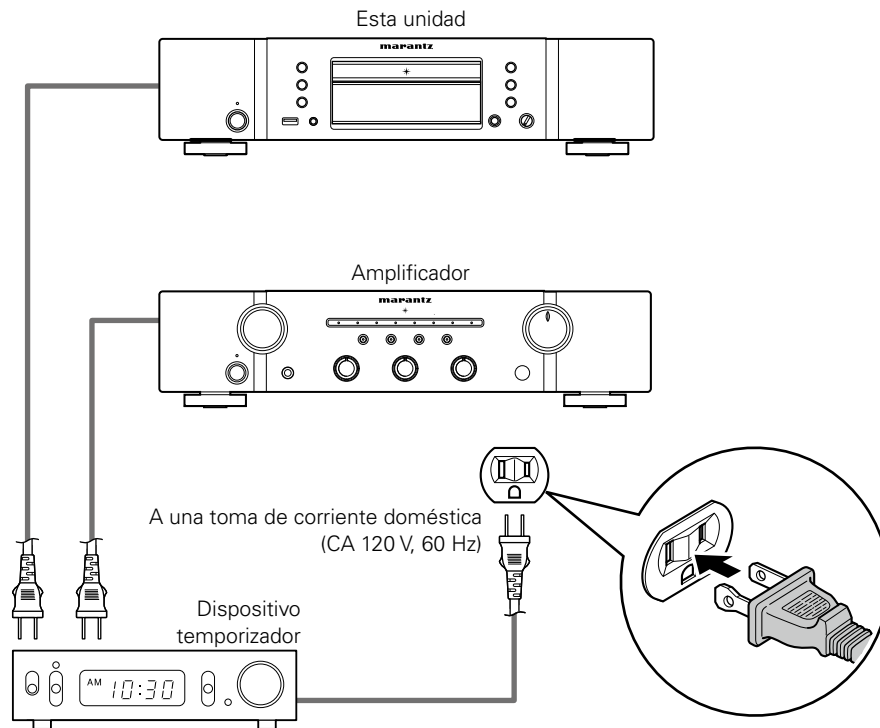
Colocar en la posición "EXTERNAL"

Amplificador



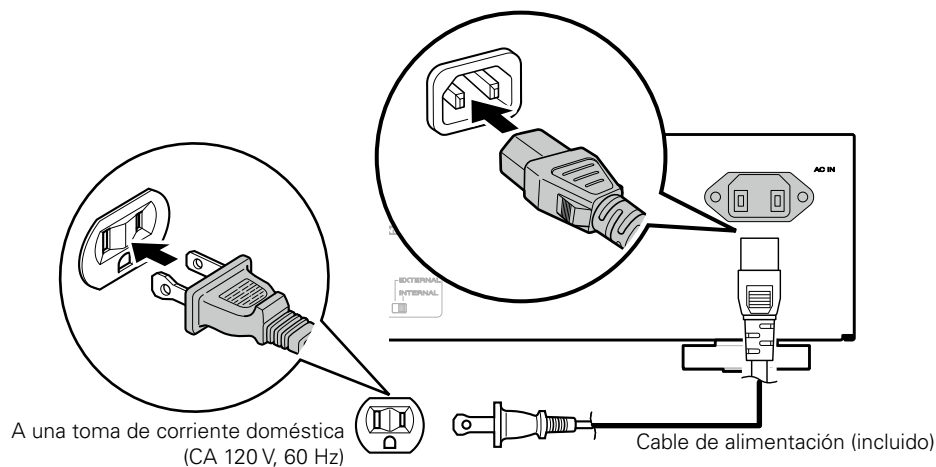
## Conexión del dispositivo temporizador

Esta unidad puede reproducir con temporizador si se conectan un amplificador y un dispositivo temporizador a la misma (ver página 43 "Timer Play").



## Conexión del cable de alimentación

Después de completar todas las conexiones, introduzca el enchufe en la alimentación de la toma de corriente.



# Reproducción

**Funcionamiento básico** (👉 página 25)

**Reproducción de CD** (👉 página 27)

**Reproducción de DATA CD (archivos MP3, WMA y AAC)**  
(👉 página 32)

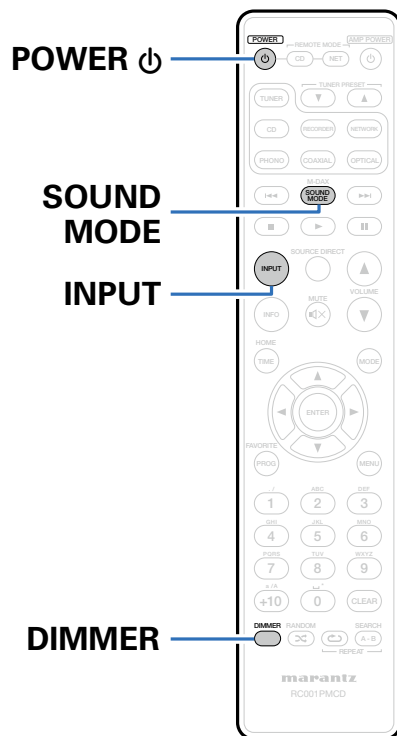
**Reproducción de un iPod®** (👉 página 35)

**Reproducción desde un dispositivo de memoria USB**  
(👉 página 38)





# Funcionamiento básico



## Encendido

- 1 Pulse POWER para encender la unidad.**  
El indicador de alimentación se apaga.



- También puede pulsar en la unidad principal para encenderla.

## ■ Cuando la alimentación se pone en espera

- 1 Pulse POWER .**  
La unidad pasa al modo de espera y el indicador de alimentación se ilumina en rojo.

## Selección del modo de soporte de reproducción

- 1 Pulse INPUT para seleccionar el modo de soporte de reproducción.**  
Seleccione "Disc" para reproducir un disco.  
Seleccione "USB" para reproducir un iPod o un dispositivo de memoria USB.



- También puede seleccionar el modo de soporte de reproducción si pulsa DISC/INPUT en la unidad.



## Cambio de la luminosidad de la pantalla

La luminosidad de la pantalla puede ajustarse en uno de cuatro niveles.

### 1 Pulse DIMMER.

## Cambio del modo de sonido (Audio EX)

Esta función apaga la pantalla de la unidad y desactiva la salida digital para reproducir una mayor calidad de sonido a partir de la señal de audio.

### 1 En modo de parada, pulse SOUND MODE.

**Audio EX OFF** (Predeterminado): No se activa la función Audio EX.

- Salida digital: Sí
- Visualización: Sí

**Audio EX 1:** La opción Audio EX 1 ofrece un mejor sonido.

- Salida digital: No
- Visualización: Sí

**Audio EX 2:** La opción Audio EX 2 ofrece el mejor sonido a partir de salidas analógicas.

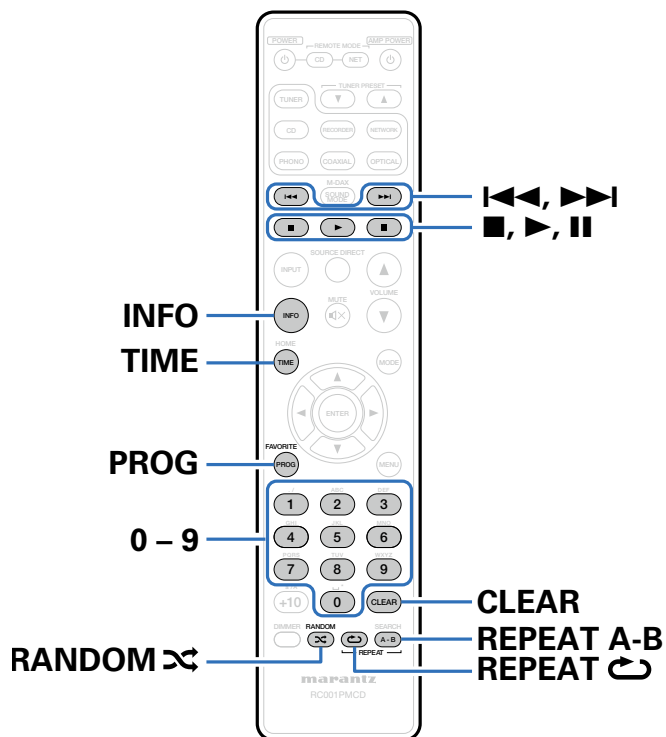
- Salida digital: No
- Visualización: No (durante la reproducción)



- Si se pulsa DIMMER cuando el modo de sonido es "Audio EX 2", la pantalla se enciende durante aproximadamente 3 segundos.



# Reproducción de CD










## Reproducción de CD

- 1 Introduzca un disco (👉 página 58).**
  - Pulse **▲** en la unidad para abrir/cerrar la bandeja de discos.
- 2 Pulse ▶.**
  - El indicador ▶ se ilumina en la pantalla.
  - Comienza la reproducción.

### NOTA

- No coloque objetos extraños en la bandeja de discos porque podría dañarla.
- No empuje la bandeja de discos con la mano para cerrarla si la unidad está apagada. Podría dañar la unidad.



Botones de funcionamiento	Función
	Reproducción
	Pausa
	Parada
	Salto a la pista anterior / Salto a la siguiente pista (Mantener pulsado) Retroceso rápido / Avance rápido
0 – 9	Selección de la pista
RANDOM 	Reproducción aleatoria
REPEAT 	Repetición de la reproducción • Cambio entre la repetición de todas las pistas y la repetición de una pista.
REPEAT A-B	Repetición de la reproducción A-B (  página 29)
TIME	Tiempo transcurrido de la pista, tiempo restante de la pista y tiempo total restante

## ■ Reproducción de una pista concreta (Búsqueda directa)

### 1 Utilice 0 – 9 para seleccionar las pistas.

#### [Ejemplo]

Pista 4 : Pulse el número 4 para seleccionar la pista 4.

Pista 12 : Pulse los números 1 y 2 consecutivamente para seleccionar la pista 12.



- El número que introduzca se aplica aproximadamente un segundo y medio después de pulsar los botones numéricos. Para introducir un número de dos dígitos, asegúrese de pulsar los dos botones numéricos, uno inmediatamente después del otro.



## Repetición de la reproducción A-B

Puede especificar la sección de una pista que desee escuchar y reproducirla de forma repetida.

### 1 Durante la reproducción, pulse REPEAT A-B en el punto donde desea que comience la reproducción de forma repetida.

“Repeat A-” aparece en la pantalla.

### 2 Pulse REPEAT A-B en el punto donde desea que se detenga la reproducción de forma repetida.

“Repeat A-B” aparece en la pantalla, y la sección especificada (del punto A al punto B) se reproduce de forma repetida.

### ■ Para cancelar la repetición de la reproducción A-B

Pulse REPEAT A-B.

#### NOTA

- La repetición de la reproducción A-B no puede utilizarse durante la reproducción aleatoria.

## Reproducción de las pistas en el orden deseado (Reproducción de programa)

Se pueden programar hasta 25 pistas.

### 1 En modo de parada, pulse PROG. “Program” aparece en la pantalla.

### 2 Utilice 0 – 9 para seleccionar las pistas que desee programar.



#### [Ejemplo]

Para programar la reproducción de las pistas 3 y 12 en ese orden, pulse 3, 1 y 2 uno tras otro.

- Los números introducidos se aplican aproximadamente un segundo y medio después de pulsar los botones numéricos. Para introducir un número de dos dígitos, asegúrese de pulsar los dos botones numéricos, uno inmediatamente después del otro.

### 3 Pulse ►. La reproducción comienza en el orden programado.



- Puede especificar hasta 25 pistas para cada reproducción de programa.
- Si se pulsa RANDOM  durante la reproducción de programa, las pistas programadas se reproducen en orden aleatorio.
- Si se pulsa REPEAT  durante la reproducción de programa, se repite la reproducción de las pistas en el orden programado.

#### NOTA

- El programa se borra cuando la bandeja de discos se abre o cuando la unidad se apaga.



## ■ Comprobación del orden de reproducción de las pistas programadas

En modo de parada, pulse ►►I.

Los números de las pistas aparecen en el orden programado conforme se va pulsando el botón.

## ■ Borrar la última pista programada

En modo de parada, pulse CLEAR.

Cada vez que se pulsa el botón, se borra la última pista programada.

## ■ Eliminar todas las pistas programadas

En modo de parada, pulse PROG.

## Omisión de pistas que no desea escuchar (Eliminar pistas de la reproducción de programa)

Se puede programar la eliminación de un máximo de 25 pistas de la reproducción de programa.

### 1 Durante el modo de parada, pulse PROG y, a continuación, pulse CLEAR.

“Delete Program” aparece en la pantalla.

### 2 Utilice 0 – 9 para seleccionar las pistas que desee omitir.

**[Ejemplo]**

Si desea omitir las pistas 3 y 12, pulse 3 y, a continuación, pulse 1 y 2.

### 3 Pulse ►.

Comienza la reproducción y las pistas seleccionadas se omiten.

## ■ Comprobación de los detalles de eliminación de pistas del programa

En modo de parada, pulse ►►I.

Las pistas omitidas aparecen en orden conforme se va pulsando el botón.

## ■ Para borrar la última pista programada

En modo de parada, pulse CLEAR.

La última pista ajustada en la eliminación de pistas del programa se borra en orden cada vez que se pulsa CLEAR.

## ■ Eliminación de todas las pistas programadas

En modo de parada, pulse PROG.




## Cómo cambiar la visualización (CD-TEXT)

- En esta unidad puede ver información textual almacenada en determinados discos, por ejemplo, un CD-TEXT. Principalmente, se muestra información sobre la pista que se esté reproduciendo en esos momentos.
- Se muestra un máximo de 32 caracteres.

### 1 Pulse INFO durante la reproducción.

Se cambia la información entre el título, el nombre del artista y el nombre del álbum.



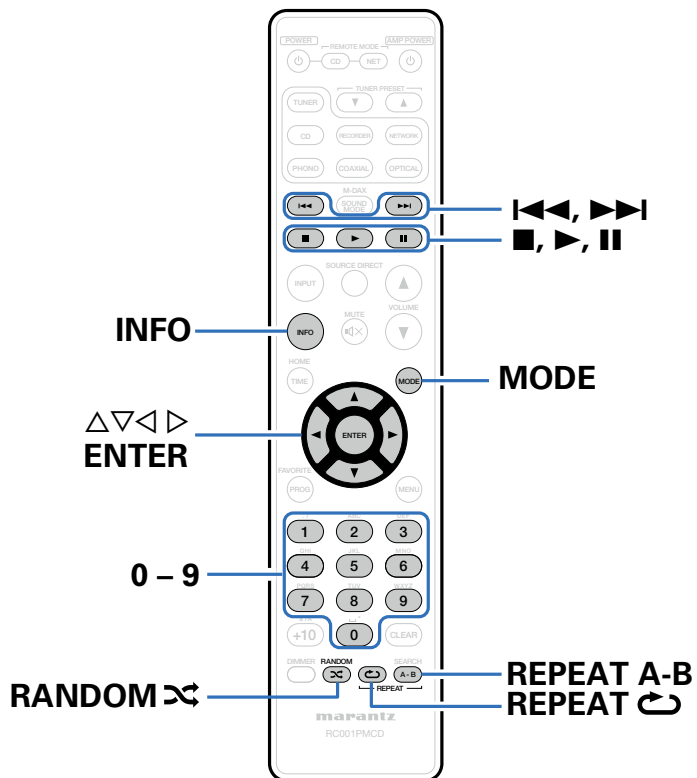
- Puede ajustar la información que se mostrará en primer lugar cuando se pulse INFO. Para obtener detalles sobre los ajustes, consulte "Display Info" ( [página 43](#)).

#### NOTA

- Dado que la información almacenada difiere en función del disco, puede que no se muestre toda la información.



## Reproducción de DATA CD (archivos MP3, WMA y AAC)



- En esta sección se explica cómo reproducir archivos MP3, WMA y AAC que se han grabado en un CD-R o CD-RW. Para obtener información sobre cómo reproducir archivos grabados en soportes que no sean discos CD-R o CD-RW, consulte las secciones siguientes.
- Hay muchos sitios de distribución de música en Internet que permiten la descarga de archivos de música en formatos MP3, WMA (Windows Media® Audio) o ACC. Los archivos de música descargados de estos sitios se pueden guardar en discos CD-R o CD-RW, y se pueden reproducir en esta unidad.

“Windows Media” y “Windows” son marcas comerciales o marcas comerciales registradas en EE. UU. y otros países, propiedad de Microsoft Corporation of the United States.





## Reproducción de archivos

### 1 Cargue un disco CD-R o CD-RW que contenga archivos de música en formato MP3, WMA o AAC en la bandeja de discos (👉 página 58).

- Pulse ▲ en la unidad para abrir/cerrar la bandeja de discos.

### 2 Pulse MODE para seleccionar “Folder mode” o “All mode”.

#### ❑ Acerca de la pantalla

##### • Cuando se selecciona “Folder mode”

El indicador “FLD” se ilumina.

Se reproducen todos los archivos de la carpeta seleccionada.

##### • Cuando se selecciona “All mode”

El indicador “FLD” se apaga.

Una vez se han reproducido los archivos y la carpeta seleccionados, se reproducen todos los archivos de todas las carpetas.

### 3 Utilice Δ∇ para seleccionar la carpeta cuyos archivos desee reproducir.

### 4 Utilice ◀ ▶ para seleccionar el archivo que desee reproducir.

### 5 Pulse ▶.

Comienza la reproducción.

Botones de funcionamiento	Función
▶	Reproducción
	Pausa
■	Parada
◀◀ ▶▶	Salto a la pista anterior / Salto a la siguiente pista (Mantener pulsado) Retrosceso rápido / Avance rápido
Δ∇	Selección de carpeta
◀ ▶	Selección de archivo
0 – 9	Selección de la pista
MODE	Cambio al modo de reproducción de carpeta <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción solamente de los archivos incluidos en la carpeta seleccionada.</li> </ul>
RANDOM ⌘	Reproducción aleatoria
REPEAT ↺	Repetición de la reproducción <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambio entre la repetición de todas las pistas y la repetición de una pista.</li> </ul>
REPEAT A-B	Repetición de la reproducción A-B (👉 página 29)
TIME	Tiempo transcurrido de la pista y tiempo restante de la pista



- Los números de carpeta y archivo se aplican automáticamente cuando se carga el disco.

#### NOTA

- No se puede programar la reproducción en discos con archivos MP3/WMA/AAC.
- No se pueden reproducir archivos protegidos por derechos de autor. (Aparecerá el mensaje “Not Support!”)

Tenga en cuenta que, según el software utilizado para la grabación y otras condiciones, es posible que algunos archivos no se reproduzcan o no se muestren correctamente.



## ■ Archivos reproducibles (Extensión)

(👉 página 54)

## ■ Para cambiar de archivo o carpeta durante la reproducción

### • Carpeta

Utilice  $\Delta \nabla$  para seleccionar la carpeta y, a continuación, pulse ENTER.

### • Archivo

Utilice  $\triangleleft \triangleright$  para seleccionar el archivo y, a continuación, pulse ENTER.

También puede utilizar  $\blacktriangleleft \blacktriangleleft$  y  $\blacktriangleright \blacktriangleright$  para seleccionar el archivo, o bien 0 – 9 para seleccionar el número de archivo.

- Los números de archivo se asignan automáticamente al cargar el disco.

## ■ Cambiar la pantalla

Pulse INFO durante la reproducción.

- Se cambia la información entre el nombre del archivo, el título, el nombre del artista y el nombre del álbum.
- Los caracteres que se pueden visualizar son los siguientes:

ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ

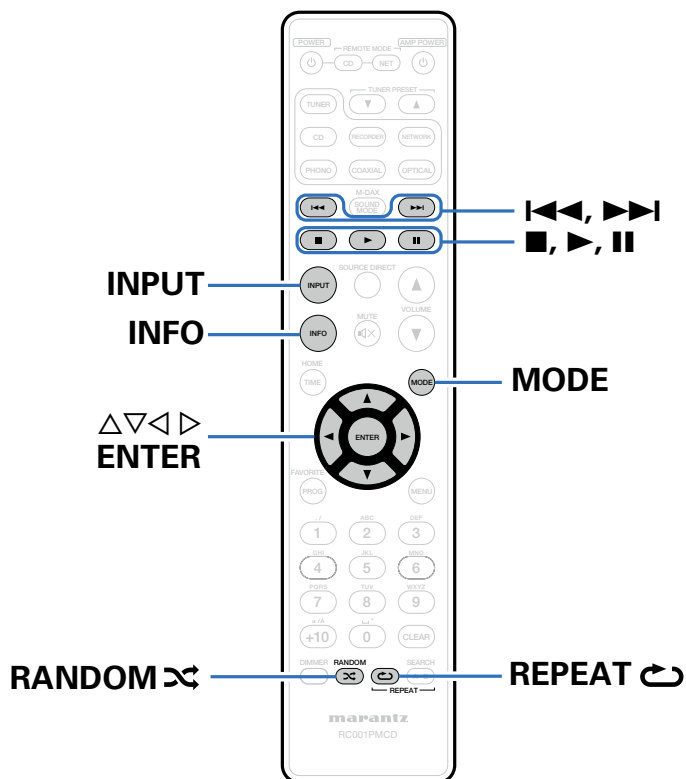
abcdefghijklmnpqrstuvwxyz

0123456789

! " # \$ % & ; : < > ? @ [ ] \_ ` { } ~ ^ ' ( ) \* + , - . / = (espacio)



# Reproducción de un iPod®



- Puede utilizar el cable USB suministrado con el iPod para conectar el iPod al puerto USB de la unidad para escuchar la música que tenga almacenada en el iPod.
- Para obtener información sobre los modelos de iPod que se pueden reproducir con esta unidad, consulte “Modelos de iPod/iPhone admitidos” (🔗 [página 20](#)).

Made for  
iPod iPhone

“Made for iPod” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone, may affect wireless performance.

AirPlay, the AirPlay logo, iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

- Los usuarios individuales pueden utilizar iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle e iPod touch para copiar y reproducir de manera privada contenido no sujeto a derechos de autor, así como cualquier contenido cuya copia y reproducción estén permitidas por la ley. La violación de los derechos de autor está prohibida por la ley.



## Reproducción de un iPod®

- 1 Conecte el iPod al puerto USB (👉 [página 19](#)).**
- 2 Pulse INPUT para seleccionar el modo de soporte de reproducción "USB" (👉 [página 25](#)).**  
"Direct iPod" aparece en la pantalla de esta unidad.
- 3 Utilice el iPod directamente mientras ve como su pantalla reproduce música.**



- Los modos de visualización del iPod incluyen "Direct iPod" y "Remote iPod". De forma predeterminada, está configurado el modo "Direct iPod", que le permite controlar directamente el iPod mientras mira su pantalla.

### NOTA

- Dependiendo del tipo de iPod y la versión del software que se utilice, puede no ser posible utilizar ciertas funciones.
- Tenga en cuenta que Marantz no aceptará ninguna responsabilidad por cualquier problema surgido de los datos de un iPod al usarse la unidad conjuntamente con el iPod.

## Configuración del modo de funcionamiento (Modo remoto del iPod)







En este modo, se muestran en la pantalla de la unidad varias listas y pantallas durante la reproducción en el iPod.  
En esta sección se describen los pasos a seguir para reproducir pistas del iPod en el modo "Remote iPod".

- 1 Pulse MODE para que se muestre "Remote iPod".**
- 2 Utilice  $\Delta$ / $\nabla$  para seleccionar el archivo que desee reproducir y, a continuación, pulse ENTER.**  
Comienza la reproducción.

Modo de visualización		Direct iPod	Remote iPod
Archivos reproducibles	Archivo de música	✓	✓
	Archivo de vídeo	*	
Botones activos	Mando a distancia (esta unidad)	✓	✓
	iPod	✓	

\* Sólo se reproduce el sonido.



Botones de funcionamiento	Función
	Reproducción
	Pausa
	Parada
	Salto a la pista anterior / Salto a la siguiente pista (Mantener pulsado) Retroceso rápido / Avance rápido
RANDOM 	Reproducción aleatoria
REPEAT 	Repetición de la reproducción • Cambio entre la repetición de todas las pistas y la repetición de una pista.
MODE	Cambio entre los modos directo y remoto del iPod
TIME	Tiempo transcurrido de la pista y tiempo restante de la pista

**NOTA**

- Marantz no acepta responsabilidades de ningún tipo en relación con la pérdida de datos del iPod.
- Algunas funciones podrían no estar disponibles, en función del tipo de iPod y de la versión de software.

## ■ Para cambiar la información que se muestra en pantalla

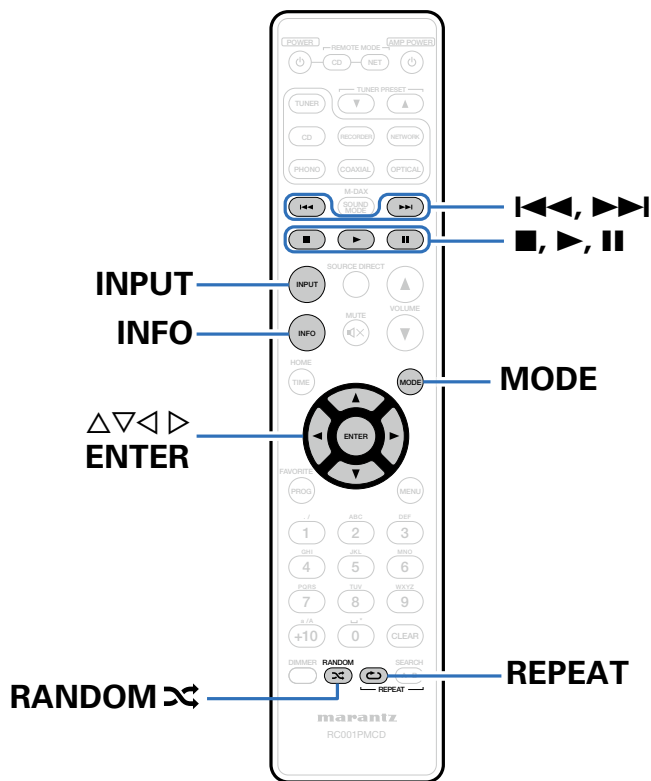
Pulse INFO durante la reproducción.

- Se cambia la información entre el título, el nombre del artista y el nombre del álbum.










# Reproducción desde un dispositivo de memoria USB

Puede reproducir archivos almacenados en un dispositivo de memoria USB.



## Reproducción de archivos almacenados en dispositivos de memoria USB

- 1** Conecte el dispositivo de memoria USB al puerto USB (👉 [página 19](#)).
- 2** Pulse INPUT para seleccionar el modo de soporte de reproducción "USB" (👉 [página 25](#)).
- 3** Pulse MODE para seleccionar "Folder mode" o "All mode".
  - ❑ **Acerca de la pantalla**
    - **Cuando se selecciona "Folder mode"**  
El indicador "FLD" se ilumina.  
Se reproducen todos los archivos de la carpeta seleccionada.
    - **Cuando se selecciona "All mode"**  
El indicador "FLD" se apaga.  
Una vez se han reproducido los archivos y la carpeta seleccionados, se reproducen todos los archivos de todas las carpetas.
- 4** Utilice  $\Delta$ / $\nabla$  para seleccionar la carpeta y, a continuación, pulse ENTER.
- 5** Utilice  $\Delta$ / $\nabla$  para seleccionar el archivo y, a continuación, pulse ENTER.  
Comienza la reproducción.

Botones de funcionamiento	Función
	Reproducción
	Pausa
	Parada
	Salto a la pista anterior / Salto a la siguiente pista (Mantener pulsado) Retrosceso rápido / Avance rápido
	Reproducción aleatoria
	Repetición de la reproducción • Cambio entre la repetición de todas las pistas y la repetición de una pista.
	Tiempo transcurrido de la pista y tiempo restante de la pista



- Si la opción "Resume" del menú (👉 [página 44](#)) está activada, la reproducción comenzará automáticamente cuando se conecte un dispositivo de memoria USB.
- Si hay un dispositivo de memoria USB conectado a esta unidad, la reproducción comienza automáticamente cuando se cambia el modo de soporte de reproducción a "USB".

### NOTA

- Marantz declina toda responsabilidad por cualquier problema que pueda surgir con los datos de un dispositivo de memoria USB cuando se utilice esta unidad con un dispositivo de memoria USB.



## ■ Cambiar la pantalla

Pulse INFO durante la reproducción.

- Se cambia la información entre el nombre del archivo, el título, el nombre del artista y el nombre del álbum.
- Cuando se reproduce un archivo WAV, solamente se muestra el nombre del archivo.
- Los caracteres que se pueden visualizar son los siguientes:

**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ**

**abcdefghijklmnopqrstuvwxyz**

**0123456789**

**! " # \$ % & ; < > ? @ [ ] \_ ` | { } ~ ^ ' ( ) \* + , - . / =** (espacio)





# Ajustes

## Estructura de los menús

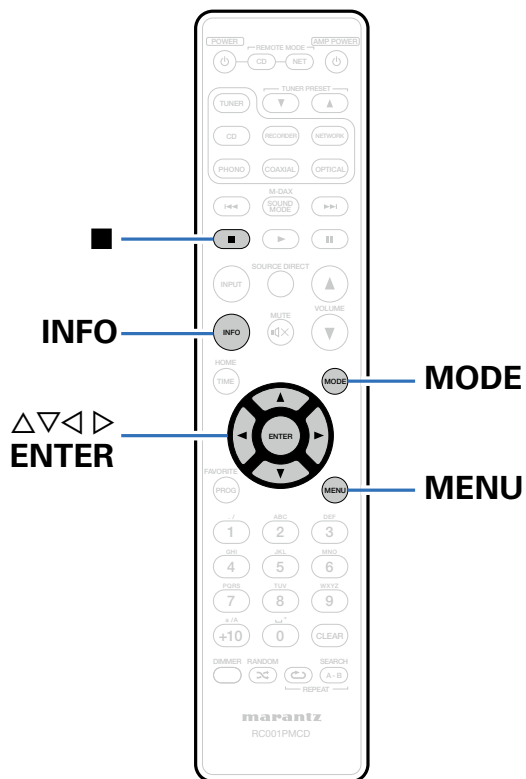
De forma predeterminada, esta unidad tiene configurados los ajustes recomendados. Puede personalizar esta unidad en función de su sistema y sus preferencias actuales.

Elementos de ajuste		Descripción	Página
<b>Digital Out</b>		Permite ajustar la señal de salida de audio digital.	<a href="#">43</a>
<b>Timer Play</b>		Esta unidad puede aplicar un temporizador a la reproducción con la ayuda de un dispositivo temporizador.	<a href="#">43</a>
<b>Disc Setup</b>	<b>Display Info</b>	Permite ajustar la información que se muestra en pantalla durante la reproducción de archivos MP3, WMA y AAC incluidos en discos CD-TEXT.	<a href="#">43</a>
	<b>Play File</b>	Permite seleccionar si se van a reproducir todos los archivos o los archivos que se encuentran en una carpeta concreta durante la reproducción de archivos MP3, WMA y AAC.	<a href="#">43</a>
<b>USB Setup</b>	<b>Display Info</b>	Permite ajustar la información que se muestra durante la reproducción de dispositivos de memoria USB.	<a href="#">44</a>
	<b>Play File</b>	Permite seleccionar si se van a reproducir todos los archivos o los archivos que se encuentran en una carpeta concreta durante la reproducción de un dispositivo de memoria USB.	<a href="#">44</a>
	<b>Resume</b>	Esta unidad almacena el punto en el que se detuvo anteriormente la reproducción de un archivo, y la próxima vez que comienza la reproducción, se reanuda desde el mismo punto.	<a href="#">44</a>
<b>iPod Setup</b>	<b>Display Info</b>	Se especifica la información que se muestra en pantalla durante la reproducción del iPod.	<a href="#">45</a>
	<b>iPod Control</b>	Se especifica si el funcionamiento del iPod se va a controlar desde la unidad o en el propio iPod.	<a href="#">45</a>
	<b>Resume</b>	Puede definir si desea registrar el lugar donde se detiene la reproducción. Cuando la reanudación de la reproducción está activada, esta unidad comienza la reproducción del iPod desde el principio del archivo que se reprodujo la última vez.	<a href="#">45</a>
<b>Auto Standby</b>		Permite ajustar el cambio automático de la unidad al modo de espera cuando la unidad permanece en el modo de parada durante más de 30 minutos.	<a href="#">46</a>



## Uso de los menús

- 1 Pulse MENU durante el modo de parada.**  
El menú se muestra en la pantalla.
- 2 Utilice  $\Delta$ / $\nabla$  para seleccionar el menú que desea ajustar o emplear y pulse ENTER.**
- 3 Utilice  $\Delta$ / $\nabla$  para cambiar al ajuste que desee.**
- 4 Pulse ENTER para confirmar el ajuste.**
  - Para volver al elemento anterior, pulse  $\triangleleft$ .
  - Para salir del menú, pulse MENU mientras visualiza el menú. Desaparece la pantalla del menú.



## Digital Out

Permite ajustar la señal de salida de audio digital.

**On** (Predeterminado): Se usa el conector de salida de audio digital.

**Off**: No se usa el conector de salida de audio digital.

## Timer Play

Esta unidad puede aplicar un temporizador a la reproducción con la ayuda de un dispositivo temporizador (véase [página 22](#) “Conexión del dispositivo temporizador”).

**On**: Se ajusta la reproducción con temporizador. Seleccione la fuente de entrada que se va a emplear para la reproducción con temporizador.

**Off** (Predeterminado): No se ajusta la reproducción con temporizador.

## ■ Uso de la función de reproducción con temporizador

1. Encienda los componentes conectados.
2. Cargue un disco o bien conecte un iPod o un dispositivo de memoria USB.
3. Cambie la función de amplificador a la entrada desde la unidad principal conectada.
4. Ajuste el temporizador audio para los tiempos deseados.
5. Active el temporizador.

La alimentación de los componentes conectados al temporizador se desconecta.

Al llegar a la hora ajustada, se activa automáticamente la alimentación de los diferentes componentes y comienza la reproducción a partir de la primera pista.

### NOTA

- La reproducción con temporizador no es compatible con la reproducción aleatoria ni la reproducción de programa.

## Disc Setup

Permite configurar los ajustes relacionados con los discos CD-TEXT y los archivos MP3, WMA y AAC grabados en el disco.

### Display Info

Permite ajustar la información que se muestra en pantalla durante la reproducción de archivos MP3, WMA y AAC incluidos en discos CD-TEXT.

**File Name** (Predeterminado): Se muestra el nombre del archivo.

**Title**: Se muestra el título.

**Artist**: Se muestra el nombre del artista.

**Album**: Se muestra el nombre del álbum.



- Pulse INFO para cambiar la información que se muestra en pantalla durante la reproducción.

### Play File

Permite seleccionar si se van a reproducir todos los archivos o los archivos que se encuentran en una carpeta concreta durante la reproducción de archivos MP3, WMA y AAC.

**All** (Predeterminado): Se reproducen todos los archivos del disco.

**Folder**: Se reproducen los archivos de la carpeta seleccionada.



- También puede pulsar MODE para cambiar estos ajustes.



## USB Setup

Permite configurar los ajustes relacionados con los dispositivos de memoria USB.

### Display Info

Permite ajustar la información que se muestra durante la reproducción de dispositivos de memoria USB.

**File Name** (Predeterminado): Se muestra el nombre del archivo.

**Title**: Se muestra el título.

**Artist**: Se muestra el nombre del artista.

**Album**: Se muestra el nombre del álbum.



- Pulse INFO para cambiar la información que se muestra en pantalla durante la reproducción.

### Play File

Permite seleccionar si se van a reproducir todos los archivos o los archivos que se encuentran en una carpeta concreta durante la reproducción de un disco.

**All** (Predeterminado): Se reproducen todos los archivos del dispositivo de memoria USB.

**Folder**: Se reproducen los archivos de la carpeta seleccionada.



- También puede pulsar MODE para cambiar estos ajustes.

## Resume

Esta unidad almacena el punto en el que se detuvo anteriormente la reproducción de un archivo, y la próxima vez que comienza la reproducción, se reanuda desde el mismo punto.

**On** (Predeterminado): Se ajusta la reanudación de la reproducción.

**Off**: No se ajusta la reanudación de la reproducción.

### NOTA

- La reanudación de la reproducción funciona aunque el dispositivo de memoria USB se desconecte y se vuelva a conectar posteriormente. Sin embargo, si se conecta un dispositivo de memoria USB diferente, se elimina la información de reanudación del dispositivo de memoria USB anterior.
- Puede que la información de reanudación se elimine cuando el dispositivo de memoria USB se quite y se agreguen o eliminen archivos.



## iPod Setup

Permite configurar los ajustes relacionados con el iPod.

### Display Info

Se especifica la información que se muestra en pantalla durante la reproducción del iPod.

**Title** (Predeterminado): Se muestra el título.

**Artist**: Se muestra el nombre del artista.

**Album**: Se muestra el nombre del álbum.

### iPod Control

Se especifica si el funcionamiento del iPod se va a controlar desde la unidad o en el propio iPod.

**Direct** (Predeterminado): Se controla mediante el iPod.

**Remote**: Se controla mediante esta unidad y el mando a distancia.



- También puede pulsar el botón MODE para cambiar estos ajustes.


## Resume

Puede definir si desea registrar el lugar donde se detiene la reproducción. Cuando la reanudación de la reproducción está activada, esta unidad comienza la reproducción del iPod desde el principio del archivo que se reprodujo la última vez.

**On** (Predeterminado): Se ajusta la reanudación de la reproducción.

**Off**: No se ajusta la reanudación de la reproducción.

### NOTA

- La reanudación de la reproducción no se puede utilizar si se pulsa  para detener el iPod.



## Auto Standby

Permite ajustar el cambio automático de la unidad al modo de espera cuando la unidad permanece en el modo de parada durante más de 30 minutos.

**On** (Predeterminado): La unidad entra en modo de espera después de 30 minutos.

**Off**: La unidad no entra en modo de espera automáticamente.



- Cuando se carga un iPod, la unidad entra en modo de espera una vez se complete la carga.

### NOTA

- Si se conecta un iPod a esta unidad en el modo directo, la unidad no pasará a modo de espera aunque hayan transcurrido 30 minutos en modo de parada sin actividad.



# Consejos

## Contenido

■ <b>Consejos</b> .....	(48)	■ <b>Resolución de problemas</b> .....	(49)
Quiero disfrutar de una salida analógica de audio con una mayor calidad .....	(48)	El equipo no se enciende/El equipo se apaga .....	(49)
Quiero ver información de un CD-TEXT .....	(48)	No se pueden realizar operaciones con el mando a distancia .....	(50)
Quiero omitir pistas de un CD .....	(48)	En la pantalla de esta unidad no aparece nada .....	(50)
Quiero escuchar repetidamente una sección concreta .....	(48)	No se reproduce sonido .....	(51)
Quiero reproducir solamente el contenido de la carpeta especificada .....	(48)	El sonido se interrumpe o se produce ruido .....	(51)
No quiero que la reproducción del iPod o dispositivo de memoria USB comience de forma automática .....	(48)	No se reproducen CD .....	(52)
Quiero ver en la pantalla de esta unidad información sobre el título, etc. del archivo que se reproduce actualmente en el iPod .....	(48)	No se reproduce contenido del iPod .....	(52)
Quiero reproducir archivos WAV .....	(48)	No se reproducen dispositivos de memoria USB .....	(53)
Quiero utilizar el mando a distancia de esta unidad para controlar un reproductor de audio en red Marantz .....	(48)	Los nombres de archivo del dispositivo de memoria USB/iPod no se muestran correctamente .....	(53)



## Consejos

### Quiero disfrutar de una salida analógica de audio con una mayor calidad

- Ajuste la función Audio EX, que desactiva la salida digital y apaga la pantalla (🔧 [página 26](#)).

### Quiero ver información de un CD-TEXT

- Esta unidad es compatible con CD-TEXT. Pulse el botón INFO para cambiar la información que se muestra en pantalla (🔧 [página 31](#)).

### Quiero omitir pistas de un CD

- Seleccione las pistas que desea omitir en el modo de reproducción de programa (🔧 [página 29](#)).

### Quiero escuchar repetidamente una sección concreta

- Ajuste la repetición de la reproducción A-B (🔧 [página 29](#)).

### Quiero reproducir solamente el contenido de la carpeta especificada

- Utilice la opción "Play File" del menú o el botón MODE para ajustar el intervalo de reproducción en "Folder" (🔧 [página 39](#)).

### No quiero que la reproducción del iPod o dispositivo de memoria USB comience de forma automática

- Ajuste "Resume" como "Off" en el menú (🔧 [página 44](#) y [45](#)).

### Quiero ver en la pantalla de esta unidad información sobre el título, etc. del archivo que se reproduce actualmente en el iPod

- Utilice la opción "iPod Control" del menú o el botón MODE para ajustar el intervalo de reproducción en "Folder" (🔧 [página 36](#) y [45](#)).

### Quiero reproducir archivos WAV

- Esta unidad puede reproducir archivos WAV que estén almacenados en un dispositivo de memoria USB (🔧 [página 39](#)).

### Quiero utilizar el mando a distancia de esta unidad para controlar un reproductor de audio en red Marantz

- Cambie el modo remoto del mando a distancia (🔧 [página 15](#)).
- Consulte también el manual de instrucciones del reproductor de audio en red.





## Resolución de problemas



Si se produce algún problema, siga primero los pasos siguientes:

1. ¿Las conexiones están correctamente hechas?
2. ¿Se está utilizando el equipo de acuerdo con las instrucciones del Manual del usuario?
3. ¿Los otros componentes funcionan correctamente?

Si esta unidad no funciona correctamente, compruebe los elementos que figuran en la tabla siguiente. Si persistiera el problema, puede producirse un funcionamiento erróneo.

En este caso, desconecte la alimentación eléctrica inmediatamente y póngase en contacto con su proveedor.

### ■ El equipo no se enciende/El equipo se apaga

Síntoma	Causa / Solución	Página
El equipo no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si se ha introducido correctamente el enchufe en la toma de corriente.</li> <li>• La unidad está en modo de espera. Pulse  en la unidad o POWER  en el mando a distancia.</li> </ul>	<a href="#">23</a> <a href="#">25</a>
El equipo se apaga automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Está ajustado el modo de espera automático. El modo de espera automático activa el modo de espera de la unidad cuando la unidad no funciona durante aproximadamente 30 minutos. Para desactivar el modo de espera automático, ajuste la opción "Auto Standby" del menú en "Off".</li> </ul>	<a href="#">46</a>



## ■ No se pueden realizar operaciones con el mando a distancia

Síntoma	Causa / Solución	Página
No se pueden realizar operaciones con el mando a distancia.	• Las pilas están agotadas. Sustitúyalas por pilas nuevas.	<u>5</u>
	• Utilice el mando a distancia a una distancia máxima de 23 ft/7 m de la unidad y dentro de un ángulo de 30°.	<u>5</u>
	• Retire los obstáculos existentes entre la unidad y el mando a distancia.	–
	• Inserte las pilas en la dirección correcta, comprobando los signos ⊕ y ⊖.	<u>5</u>
	• El sensor de mando a distancia del equipo está expuesto a luz intensa (luz directa del sol, luz de lámparas fluorescentes del tipo inversor, etc.). Instale el equipo en un lugar donde el sensor de mando a distancia no quede expuesto a luz intensa.	–
	• Al utilizar un dispositivo de vídeo 3D, es posible que el mando a distancia de esta unidad no funcione debido a los efectos de las comunicaciones por infrarrojos entre unidades (como el TV y las gafas para la visualización de 3D). En ese caso, ajuste la dirección de las unidades con la función de comunicaciones 3D y su distancia para asegurarse de que no afectan al funcionamiento del mando a distancia de esta unidad.	–
	• Pulse el botón REMOTE MODE CD para cambiar el modo de funcionamiento del mando a distancia a "CD".	<u>11</u>

## ■ En la pantalla de la unidad no aparece nada

Síntoma	Causa / Solución	Página
La pantalla está apagada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse DIMMER y cambie el ajuste a cualquier otra opción que no sea la de desactivado.</li> <li>• La pantalla se apaga cuando el modo de sonido se ajusta en "Audio EX 2".</li> </ul>	<u>26</u> <u>26</u>



## ■ No se reproduce sonido

Síntoma	Causa / Solución	Página
No se reproduce sonido o el sonido está distorsionado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe las conexiones de todos los dispositivos.</li> <li>• Inserte los cables de conexión por completo.</li> <li>• Compruebe que los conectores de entrada y salida no están conectados a la inversa.</li> <li>• Compruebe los cables en busca de daños.</li> <li>• Compruebe las funciones y los botones del amplificador y realice los cambios necesarios.</li> </ul>	<u>16</u> – – – –

## ■ El sonido se interrumpe o se produce ruido

Síntoma	Causa / Solución	Página
Durante la reproducción de un dispositivo de memoria USB, el sonido se interrumpe ocasionalmente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando la velocidad de transferencia del dispositivo de memoria USB es baja, puede que el sonido se interrumpa ocasionalmente.</li> </ul>	–



## ■ No se reproducen CD

Síntoma	Causa / Solución	Página
Cuando se pulsa el botón de reproducción, la reproducción no se inicia, o no se puede reproducir correctamente una parte concreta del disco.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El CD está sucio o rayado. Limpie el CD o introduzca un CD diferente.</li> </ul>	<a href="#">59</a>
No se puede reproducir CD-R/CD-RW.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los CD no se pueden reproducir a menos que se hayan finalizado. Utilice un disco finalizado.</li> <li>• Esto puede deberse a deficiencias en el proceso de la grabación, o puede que el propio disco sea de mala calidad. Utilice un disco correctamente grabado.</li> <li>• La función de reproducción DATA CD de esta unidad solamente admite la reproducción de archivos MP3, WMA y AAC.</li> </ul>	<a href="#">54</a> , <a href="#">60</a> – <a href="#">54</a>
Aparece "Not Support".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando se carga un disco que no se puede reproducir, en la pantalla se muestra "No Support".</li> </ul>	<a href="#">58</a>
Aparece "No Disc".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando no se ha cargado ningún disco en la unidad, o si se coloca el disco al revés, en la pantalla se muestra "No Disc".</li> </ul>	<a href="#">58</a>

## ■ No se reproduce contenido del iPod

Síntoma	Causa / Solución	Página
No se puede conectar un iPod.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Al utilizar un iPod mediante la conexión al puerto USB, algunas versiones de iPod no son compatibles.</li> <li>• Cuando un iPod se conecta con un cable USB que no sea original, puede que no se reconozca el iPod. Utilice un cable USB original.</li> </ul>	<a href="#">19</a> –



## ■ No se reproducen dispositivos de memoria USB

Síntoma	Causa / Solución	Página
Aparece "No Device".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que esta unidad no reconozca el dispositivo de memoria USB debido a una mala conexión, etc. Tome medidas para asegurarse de que la conexión es correcta; por ejemplo, desconecte y vuelva a conectar el dispositivo de memoria USB.</li> <li>• Se admiten dispositivos de memoria USB de la clase de almacenamiento masivo.</li> <li>• Esta unidad no admite una conexión a través de un concentrador USB. Conecte el dispositivo de memoria USB directamente al puerto USB.</li> <li>• El formato del dispositivo de memoria USB debe ser FAT16 o FAT32.</li> <li>• No se garantiza el funcionamiento de todos los dispositivos de memoria USB. Algunos dispositivos de memoria USB no se reconocen. Si se utiliza un tipo de unidad de disco duro portátil compatible con la conexión USB que requiere alimentación de un adaptador de CA, utilice el adaptador de CA que se incluye con la unidad.</li> </ul>	<p>19</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>–</p>
Los nombres de archivo del dispositivo de memoria USB no se muestran	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los archivos de un tipo no admitido por esta unidad no se muestran.</li> <li>• Esta unidad puede mostrar una estructura de archivos de hasta 8 niveles, hasta 700 carpetas y hasta 65.535 archivos. Modifique la estructura de carpetas del dispositivo de memoria USB.</li> <li>• Cuando existen varias particiones en el dispositivo de memoria USB, solamente se muestran los archivos de la primera partición.</li> </ul>	<p>55</p> <p>–</p> <p>–</p>
No se reproducen los archivos guardados en un dispositivo de memoria USB.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los archivos se han creado en un formato no compatible con esta unidad. Compruebe los formatos que admite esta unidad.</li> <li>• Está intentando reproducir un archivo protegido por los derechos de propiedad intelectual. No se pueden reproducir archivos protegidos por los derechos de propiedad intelectual en esta unidad.</li> </ul>	<p>55</p> <p>–</p>

## ■ Los nombres de archivo del dispositivo de memoria USB/iPod no se muestran correctamente




Síntoma	Causa / Solución	Página
Los nombres de los archivos no se visualizan correctamente ("..." etc.).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se utilizan caracteres que no se pueden mostrar. No es una avería. En este equipo, los caracteres que no pueden visualizarse se sustituyen por un "." (punto).</li> </ul>	–



# Apéndice

## Medios de reproducción

### Discos

Medios de reproducción	
CD	
CD-R	
CD-RW	

#### NOTA

- Es posible que no se puedan reproducir algunos discos y algunos formatos de grabación.
- Los discos no finalizados no se pueden reproducir.

### Archivos

Se pueden reproducir discos CD-R y CD-RW creados en el formato descrito abajo.

#### ■ Formato del software de escritura

ISO9660 nivel 1 y 2

Formato de expansión (Julietta.Romeo)

- Los discos grabados en otros formatos, podrían no reproducirse correctamente.

#### ■ Número máximo de archivos y carpetas reproducibles

Número de carpetas : 255

Número de archivos: 255

#### ■ Datos de etiqueta

ID3-TAG (Ver.1.x y 2.x)

WMA-TAG

AAC-TAG

Se admiten los datos de etiqueta de título, artista y álbum.

Archivos reproducibles (Extensión)	Especificación del archivo
MP3 (.mp3)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frecuencia de muestreo: 32 / 44,1 / 48 kHz</li> <li>• Velocidad de bits : 32 kbps a 320 kbps</li> <li>• Formato : MPEG1 Audio Layer 3</li> </ul>
WMA (.wma)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frecuencia de muestreo: 32 / 44,1 / 48 kHz</li> <li>• Velocidad de bits : 64 kbps a 192 kbps</li> <li>• Formato : Windows Media Audio</li> </ul>
AAC (.m4a)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frecuencia de muestreo: 32 / 44,1 / 48 kHz</li> <li>• Velocidad de bits : 64 kbps a 192 kbps</li> <li>• Formato : Advanced Audio Codec</li> </ul>

#### NOTA

- Asegúrese de darle a los archivos la extensión “.mp3”, “.wma” o “.m4a”. Los archivos con otro tipo de extensión o sin extensión no se pueden reproducir.
- Las grabaciones domésticas solo se pueden utilizar para disfrute personal y, con arreglo a las leyes de protección de la propiedad intelectual, no se deben usar de ningún otro modo sin permiso del propietario de esos derechos.



## Dispositivo de memoria USB

### ■ Sistemas de archivos compatibles con USB

"FAT16" o "FAT32"

- Si el dispositivo de memoria USB se divide en varias particiones, solo se puede seleccionar la unidad superior.

### ■ Número máximo de archivos y carpetas reproducibles

Número máximo de archivos: 65.535

Número máximo de carpetas: 700

### ■ Formato de archivo

MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)

WMA (Windows Media Audio)

AAC (Advanced Audio Codec)

WAV (PCM lineal)

### ■ Datos de etiqueta

ID3-TAG (Ver.1.x y 2.x)

WMA-TAG

AAC-TAG

Se admiten los datos de etiqueta de título, artista y álbum.

Archivos reproducibles (Extensión)	Especificación del archivo
MP3 (.mp3)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frecuencia de muestreo : 32 / 44,1 / 48 kHz</li> <li>• Velocidad de bits : 32 kbps a 320 kbps</li> <li>• Formato : MPEG1 Audio Layer 3</li> </ul>
WMA (.wma)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frecuencia de muestreo : 32 / 44,1 / 48 kHz</li> <li>• Velocidad de bits : 48 kbps a 320 kbps</li> <li>• Formato : Windows Media Audio</li> </ul>
AAC (.m4a)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frecuencia de muestreo: 32 / 44,1 / 48 kHz</li> <li>• Velocidad de bits : 64 kbps a 192 kbps</li> <li>• Formato : Advanced Audio Codec</li> </ul>
PCM lineal (.wav)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frecuencia de muestreo: PCM lineal a 32 / 44.1 / 48 kHz</li> <li>• Longitud en bits: 16 bits</li> <li>• Formato: PCM lineal</li> </ul>





- Solamente se pueden reproducir en este equipo archivos de música que no se encuentren protegidos por derechos de autor.
- Los contenidos descargados de sitios web de pago pueden estar protegidos por derechos de autor. Los archivos codificados en formato WMA copiados desde un CD, etc., a un equipo podrían también estar protegidos por los derechos de autor, eso dependerá de la configuración del equipo.
- Cuando el audio de los archivos del dispositivo de memoria USB se reproducen a través del conector de salida de audio digital, la frecuencia de muestreo se convierte a 44.1 kHz en la salida.

**NOTA**

- Introduzca y retire un dispositivo de memoria USB con la alimentación en modo de Standby. Si se introduce o retira con la alimentación activada, es posible que no se puedan cargar los archivos grabados o incluso se dañen.
- No es compatible con un reproductor MP3, cámara digital, un dispositivo USB para teléfono móvil, etc.
- La unidad no puede cargar un dispositivo USB.
- La unidad no es compatible con un lector de tarjetas, cable alargador USB o concentrador USB.

## Orden de reproducción de los archivos MP3/WMA/AAC/WAV

Si existen varias carpetas que contienen archivos MP3/WMA/AAC/WAV, el orden de reproducción de las carpetas se define automáticamente cuando esta unidad lee el soporte. Los archivos de cada carpeta se reproducen en el orden en el que se grabaron en el soporte multimedia, comenzando por la marca más antigua de fecha y hora.

### CD-R/CD-RW

Para la reproducción de archivos de discos CD-R o CD-RW, primero se reproducen los archivos de todas las carpetas de la primera capa; a continuación, los de la segunda, luego los de la tercera y así, sucesivamente.

### Dispositivo de memoria USB

En el caso de los archivos grabados en un dispositivo USB, primero se reproducen los archivos de la primera carpeta de la primera capa; a continuación, los archivos de la segunda capa de la carpeta, luego los de la tercera capa y así, sucesivamente. Inmediatamente después, se reproducen los archivos de la siguiente primera capa.



- El orden de reproducción que se muestra en un PC puede variar del orden de reproducción real.
- El orden de reproducción de un CD-R/CD-RW puede variar en función del software de grabación utilizado.

**NOTA**

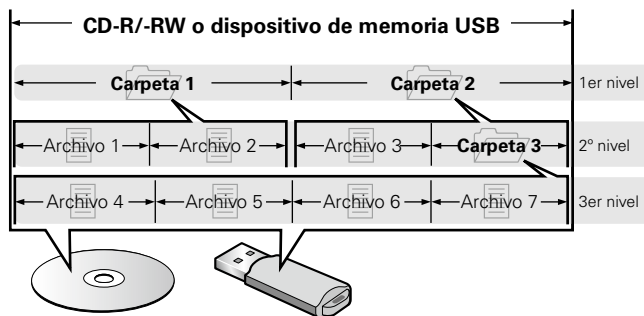
- El orden de reproducción puede diferir del orden en el que se grabaron las carpetas o archivos, si elimina o añade una carpeta o archivo en el dispositivo USB. Esto ocurre por las especificaciones de grabación de los datos, no por un fallo de funcionamiento.





## Acerca de los discos y archivos

Los archivos, tales como MP3/WMA/AAC/WAV etc., grabados en CD-R/-RW y dispositivos de memoria USB, se dividen en grandes segmentos (carpetas) y pequeños segmentos (archivos). Los archivos son almacenados en carpetas y las carpetas se pueden colocar en jerarquía para su almacenamiento. La unidad puede reconocer hasta 8 jerarquías de carpeta.



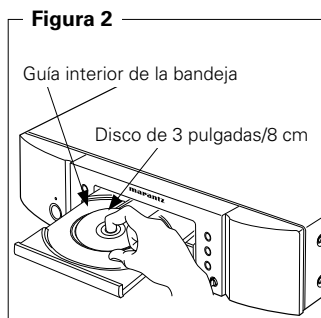
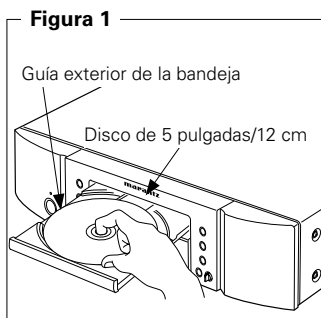
- Al grabar ficheros MP3/WMA etc., en discos CD-R/-RW, hágalo con el formato del software de escritura ajustado a "ISO9660". Los ficheros pueden no reproducirse correctamente si son grabados en otros formatos. Para más detalles, consulte las instrucciones del software de escritura.



# Precauciones sobre el uso de medios

## Cómo introducir los discos

- Ponga el disco en la bandeja, con la etiqueta hacia arriba.
- La bandeja de discos debe estar totalmente abierta antes de poner el disco.
- Ponga los discos en horizontal. Los discos de 5 pulgadas/12 cm de diámetro se colocan en la guía exterior de la bandeja (Figura 1) y los discos de 3 pulgadas/8 cm en la guía interior (Figura 2).



- Ponga los discos de 8 cm en la guía interior de la bandeja, sin adaptadores.



- Cuando se carga un disco que no se puede reproducir, en la pantalla se muestra "00Tr 00:00".
- Cuando no se ha cargado ningún disco en la unidad, o si se coloca el disco al revés, en la pantalla se muestra "No Disc".

### NOTA

- Introduzca un solo disco cada vez. Si pone dos o más discos simultáneamente, podría dañar la unidad y rayar los discos.
- No utilice discos con fisuras, abombados, ni discos pegados con cinta adhesiva, etc.
- No introduzca discos que tengan expuesta la cara adhesiva de pegatinas o celofán, ni discos en lo que se aprecien restos de etiquetas despegadas. Si lo hace, los discos podrían quedarse adheridos en el interior del reproductor y ocasionar daños en la unidad.
- No utilice discos que tengan formas especiales, ya que pueden dañar el reproductor.



- No empuje la bandeja con la mano para cerrarla si la unidad está apagada. Podría dañar la unidad.

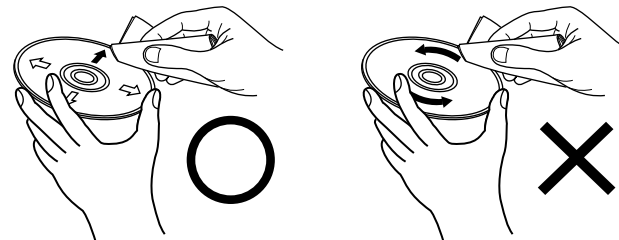


## Cómo manipular los medios

- No deje sus huellas, marcas de grasa ni suciedad en los discos.
- Tenga un especial cuidado para no rayar los discos al sacarlos de las fundas.
- No doble ni caliente los discos.
- No agrande el orificio central.
- No escriba en la cara de la etiqueta (impresa) con bolígrafos, lápices, etc., ni le pegue etiquetas nuevas a los discos.
- Se puede formar condensación en los discos si se mueven de repente de un lugar frío (por ejemplo del exterior) a un lugar cálido, pero no trate de secarlos utilizando un secador de pelo, etc.
- No extraiga un dispositivo de memoria USB ni apague la unidad mientras se esté reproduciendo un dispositivo de memoria USB. Puede provocar un fallo de funcionamiento o la pérdida de los datos del dispositivo de memoria USB.
- No intente abrir ni modificar el dispositivo de memoria USB.
- El dispositivo de memoria USB y los archivos se pueden averiar debido a la electricidad estática. No toque la superficie metálica de un dispositivo de memoria USB con los dedos.
- No utilice dispositivos de memoria USB que estén deformados.
- Después del uso, asegúrese de extraer el disco o el dispositivo de memoria USB y consérvelos en sus respectivos estuches para evitar el polvo, rayones o deformaciones.
- No guarde discos en los siguientes sitios:
  1. Lugares expuestos a la luz directa del sol durante mucho tiempo
  2. Lugares con polvo o humedad
  3. Lugares expuestos a altas temperaturas debido a aparatos de calefacción, etc.

## Limpieza de los discos

- Si hay huellas de dedos o impurezas en los discos, límpielos antes de usarlos.
- Utilice un juego de limpieza de venta en comercios o un paño suave para limpiar la superficie de los discos.



Pase suavemente un paño sobre el disco, del centro del disco hacia afuera. No emplee movimientos circulares.

### NOTA

- No utilice pulverizadores para discos, ni productos antiestáticos, bencenos, disolventes ni otros productos abrasivos.



## Explicación de términos

### F

#### Finalización

Este es un proceso que le permite reproducir CD grabados en un grabador de CD por medio de otros reproductores.

#### Frecuencia de muestreo

El muestreo consiste en realizar una lectura de una onda sonora (señal analógica) en intervalos regulares y expresar la altura de la onda en cada lectura, en formato digitalizado (lo que da lugar a una señal digital).

El número de lecturas que se realiza en un segundo se denomina "frecuencia de muestreo." Cuanto mayor sea el valor, más próximo estará el sonido que se reproduzca del original.

### M

#### MP3 (MPEG Audio Layer 3)

Se trata de un formato de audio normalizado de uso internacional que se basa en el estándar de compresión de vídeo "MPEG-1." Comprime el volumen de datos a aproximadamente la undécima parte del tamaño original, pero manteniendo una calidad de sonido casi equivalente a la de un CD de música.

### P

#### PCM lineal

Esta señal es una señal PCM sin comprimir (Modulación por Impulsos Codificados). Este es el mismo sistema que se usa para el CD de audio pero este utiliza frecuencias de muestreo de 192 kHz, 96 kHz y 48 kHz en Blu-ray Disc o DVD y proporciona mayor resolución que un CD.

### R

#### Rango dinámico

Diferencia entre el nivel de sonido sin distorsionar máximo y el nivel de sonido mínimo que es perceptible por encima del ruido emitido por el dispositivo.

### V

#### Velocidad de bits

Cantidad de datos de audio grabados en un disco que se leen por segundo.

### W

#### WMA (Windows Media Audio)

Es la tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation.

Para codificar los archivos WMA, utilice solamente aplicaciones autorizadas por Microsoft Corporation. Si utiliza una aplicación no autorizada, es probable que el archivo no funcione correctamente.



# Especificaciones

## ■ Desempeño de Audio

### • Salida analógica

<b>Canales:</b>	2 canales
<b>Rango de frecuencia de reproducción:</b>	2 Hz – 20 kHz
<b>Respuesta de frecuencia de reproducción:</b>	2 Hz – 20 kHz ( $\pm 0,5$ dB)
<b>Relación S/N:</b>	110 dB
<b>Rango dinámico:</b>	100 dB
<b>Distorsión armónica:</b>	0,002 % (1 kHz)
<b>Fluctuación y trémolo:</b>	Precisión cristalina

### • Nivel de salida

<b>Tipo de señal:</b>	RMS estéreo de 2,2 V
<b>Salida de auriculares:</b>	28 mW/32 $\Omega$ /ohm (máximo variable)

### • Salida digital

<b>Coaxial:</b>	0,5 Vp-p / 75 $\Omega$ /ohm
<b>Óptico:</b>	-19 dBm

### • Sistema de lectura óptica

<b>Láser:</b>	AlGaAs
<b>Longitud de onda:</b>	780 nm
<b>Tipo de señal:</b>	PCM lineal 16 bits
<b>Frecuencia de muestreo:</b>	44,1 kHz

## ■ General

<b>Alimentación eléctrica:</b>	CA 120 V, 60 Hz
<b>Consumo de energía:</b>	32 W
<b>Consumo de energía en modo de espera:</b>	0,3 W o menos
<b>Temperaturas de funcionamiento:</b>	+5 °C – +35 °C
<b>Humedad de funcionamiento:</b>	5 – 90 % (sin rocío)

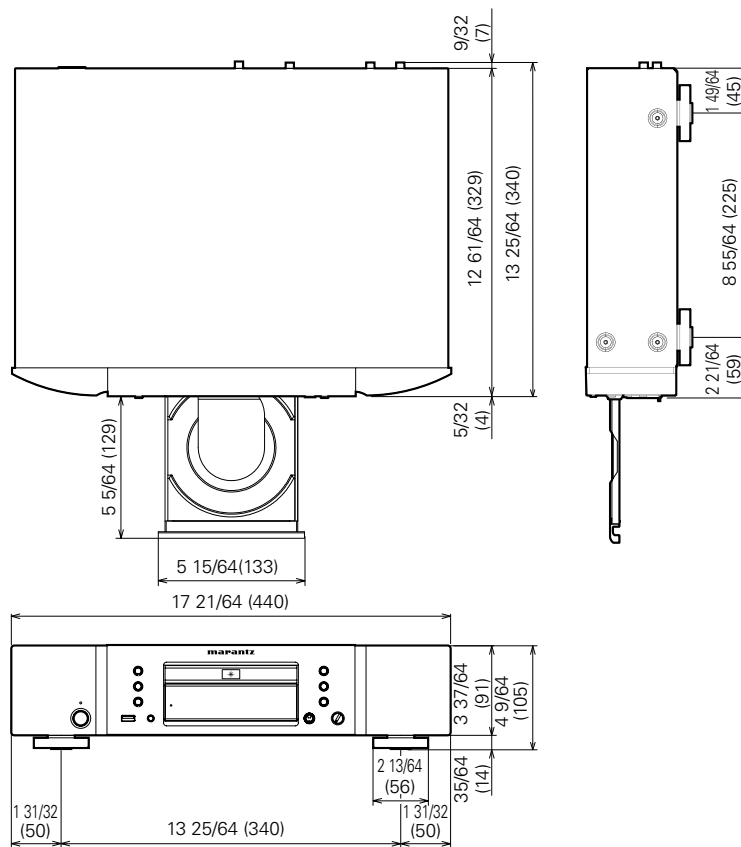
Con el propósito de introducir mejoras, las especificaciones y el diseño del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso.





## ■ Dimensiones

Unidad: pulg. (mm)



## ■ Peso : 14 libras 9 onzas (6,6 kg)



**[www.marantz.com](http://www.marantz.com)**

You can find your nearest authorized distributor or dealer on our website.

**marantz**<sup>®</sup> is a registered trademark.

D&M Holdings Inc.  
3520 10290 00AM